



Editorial



Liebe Leserinnen und Leser,

wir laden Sie zu unserem Newsletter ein, der Sie über Neuerungen und Aktualisierungen in den Portalen [kinderkrebsinfo](#) und [kinderblutkrankheiten](#) informiert.

Unser Lesetipp: die neue Patienteninformation zum Thema Transition. Neben einem kurzen Überblick erhalten Sie konkrete Informationen zu Transitionssprechstunden oder -ambulanzen. Neu auf [kinderblutkrankheiten.de](#) ist die Kurzinformation zur Transitorischen Erythroblastopenie. Die zumeist kurzzeitig verlaufende Anämie im Säuglings- bis Kleinkindalter tritt häufig unerkannt auf.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen des Newsletters und einen schönen Sommer!

Ihr Redaktionsteam

Inhalt

- [kinderkrebsinfo](#)

Patienteninformationen

Fachinformationen

Mehrsprachigkeit

Services

Aktuelles

- [kinderblutkrankheiten](#)

Erkrankungen

Patienteninformationen

Patienten- informationen



Erkrankungen

Im Bereich ZNS-Tumoren steht ab sofort die neue Patienten-Kurzinformation zum [Pineoblastom](#) zur Verfügung. Aktualisiert wurden die Patienteninformationen zur [akuten lymphoblastischen Leukämie](#) und zum [Neuroblastom](#), vor allem im Hinblick auf die Studienlage. Bei allen ausführlichen Patiententexten sind die Kapitel zum Thema „Nachsorge/Spätfolgen“ überarbeitet worden. Besonders hinweisen möchten wir in diesem Zusammenhang auf die umfassende Patienteninformation zu [Spätfolgen und Langzeitnachsorge bei ehemaligen Hirntumorpatienten](#).

Allgemeine Patiententexte

Im allgemeinen Patientenbereich neu verfügbar ist eine Patienteninformation zum Thema [Transition](#). Erläutert werden Bedeutung, Hintergründe, Ziele, Abläufe, Angebote und aktuelle Entwicklung der Transition. Darüber hinaus findet der Leser Links zu Transitions-/Langzeit-Sprechstunden sowie weiterführende Informationen zum Thema.

Die Seiten zur [Nachsorge](#) sowie zu [Spätfolgen und Langzeitnachsorge](#) wurden ausgebaut. Speziell bei den organbezogene Spätfolgen verweisen wir auf die entsprechenden Texte zu [Fortpflanzungsorganen](#), [Gehör](#), [Herz](#) und [Nieren](#). Weitere organbezogene Spätfolgentexte folgen.

Kontakt: [maria.yiallourous\[at\]charite.de](mailto:maria.yiallourous[at]charite.de)

Psychosoziale Versorgung

Auf den Seiten zur Psychosozialen Versorgung wird auf die belastende Situation einer [Palliativbehandlung](#) eingegangen sowie auf die Unterstützung seitens des Psychosozialen Teams.

Flyer

Jede Klinik hat bereits ein Kontingent an Flyern erhalten. Der Bezug der Flyer erfolgt über die [PSAPOH](#).

Fach- informationen



Studienportal

Neu im Studienportal

Die CWS-Studiengruppe startet mit drei neuen Projekten: die internationale Studie [FaR-RMS](#), das Register [SoTiSaR 2.0-NIS](#) sowie die Biobank [STS2.0-BIO](#). Bitte informieren Sie uns, wenn es Aktualisierungsbedarf für Ihre Studie bzw. Ihr Register gibt oder eine neue Studie bzw. ein neues Register eröffnet wurde.

Kontakt: [julia.dobke\[at\]charite.de](mailto:julia.dobke[at]charite.de)

Mehrsprachigkeit



Englisch

Die neue Patienteninformation zum [Pineoblastom](#) liegt ebenfalls auf Englisch vor. In aktualisierter Fassung sind die Patienteninformationen zur [akuten lymphoblastischen Leukämie](#) und zum [Neuroblastom](#) verfügbar.

Türkisch

Der türkischsprachige Bereich wurde um die Kurzinformation zu den [Rhabdoidtumoren des ZNS \(AT/RT\)](#) erweitert.

Unser Dank für die Übersetzungen ins Türkische gilt Frau Dr. med. Ebru Saribeyoglu.

Kontakt: maria.yiallouros@charite.de

Russisch

Neu auf den russischsprachigen Seiten ist der Bereich „Seltene Tumoren“. Die neuen Patiententexte informieren die Betroffenen über [Pankreastumoren](#), [Rachen- und Kehlkopftumoren](#) sowie [Speicheldrüsentumoren](#). Unter „ZNS-Tumoren“ steht die neue Patienteninformation zu [Rabdoidtumoren \(AT/RT\)](#) zur Verfügung. Die Kurzinformationen zum [Medulloblastom](#) und zum [Pineoblastom](#) sind aktualisiert worden.

Die Übersetzungen ins Russische werden von unserer Redakteurin Frau Dr. phil. Natalie Kharina-Welke vorgenommen.

Kontakt: natalie.kharina-welke@charite.de

Für Kliniken, die russisch- und oder türkischsprachige Patienten behandeln, ist der Kinderkrebsinfo-Flyer auf Russisch bzw. Türkisch erhältlich. Sie können ihn per E-Mail bestellen.

Flyer auf Russisch, Bestellung: natalie.kharina-welke@charite.de

Flyer-Bestellungen generell: julia.dobke@charite.de

Services



Die Seite [Nachsorge-Angebote](#) auf kinderkrebsinfo und die neue Webseite **NaDi** (Nachsorge direkt – Nachsorgeangebote), ein Projekt der Deutschen Kinderkrebsstiftung, werden zukünftig kooperieren

Unser Flyer zum Thema Nachsorge ist für die Auslage auf Station gut geeignet.

Flyer-Bestellung: julia.dobke@charite.de

Impressum:

**Redaktion kinderkrebsinfo.de und
kinderblutkrankheiten.de**

Charité - Universitätsmedizin Berlin

Klinik f. Pädiatrie m. S. Onkologie und Hämatologie

Augustenburger Platz 1

13353 Berlin

Telefon +49 (30) 450 566 835

Fax +49 (30) 450 566 906

[info\[at\]kinderkrebsinfo.de](mailto:info[at]kinderkrebsinfo.de)

[i](#)

Chefredaktion:

Prof. Dr. med. Ursula Creutzig

E-Mail: [ucreutzig\[at\]onlinehome.de](mailto:ucreutzig[at]onlinehome.de)